

**/// PARKSIDE®**



## **Cordless Multi-Tool PKGA 20-Li C2**

**LV**  
**Akumulatora kombinēta ierīce**  
Originalios instrukcijos vertimas

**DE AT CH**  
**Akku-Kombigerät**  
Originalbetriebsanleitung

**EE**  
**Akuga kombineeritud seade**  
algupärase kasutusjuhendi tõlge

**IAN 479367\_2410**

**LV**



(LV)

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

(EE)

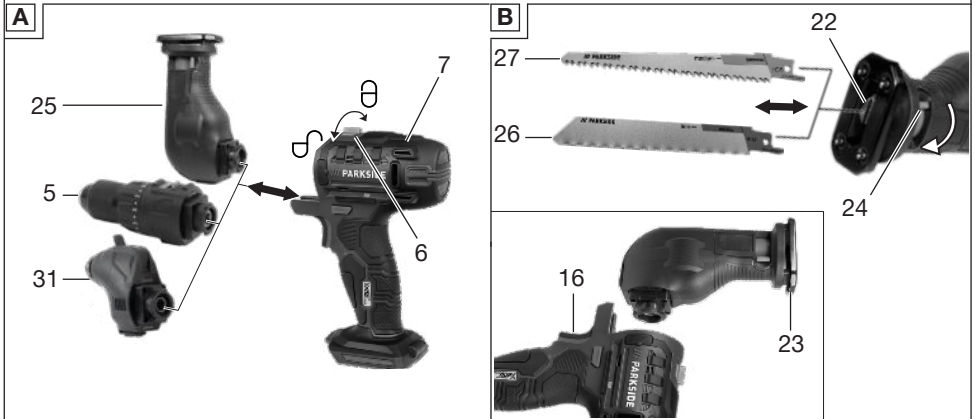
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuse	4
EE	algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	37



## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>4</b>
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	4
Piegādes komplektācija/piederumi.....	5
Pārskats.....	5
Darbības apraksts.....	5
Tehniskie dati.....	5
X 20 V TEAM.....	6
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>6</b>
Drošības norādījumu nozīme.....	7
Piktogrammas un simboli.....	7
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	7
Papildu drošības norādījumi.....	9
Nenovērstie riski.....	11
<b>Sagatavošanās</b> .....	<b>12</b>
Vadības elementi.....	12
Ierīces uzliktna nomainīšana.....	12
Komplektācijā iekļautie pierīces uzliktni ievietojamie darbarīki.....	12
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	14
Akumulatora uzlāde.....	14
<b>Darbība</b> .....	<b>14</b>
Darba norādījumi.....	14
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	15
Ieslēgšana un izslēgšana.....	15
<b>Transportēšana</b> .....	<b>15</b>
<b>Tīrīšana, apkope un uzglabāšana</b> .....	<b>16</b>
Tīrīšana.....	16
Apkope.....	16
Uzglabāšana.....	16
<b>Likvidēšana un vides aizsardzība</b> .....	<b>16</b>
Akumulatoru iznīcināšanas instrukcijas.....	16
<b>Rezerves daļas un piederumi</b> .....	<b>17</b>
<b>Service</b> .....	<b>17</b>
Garantija.....	17
Remonta serviss.....	18
Service-Center.....	19
Importētājs.....	19
<b>Kļūdu meklēšana</b> .....	<b>19</b>
<b>ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums</b> .....	<b>20</b>
<b>Klaidskats</b> .....	<b>56</b>

## Ievads

Apsveicam jūs ar jaunās kombinētās akumulatora ierīces iegādi (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstruments”).

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējis augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

### Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Skrūvju ieskrūvēšana un izskrūvēšana
- Urbšana koksnē, metālā vai plastmasā
- Zāģēšana, slīpēšana un šāberēšana

Darbība vienīgi sausās telpās.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

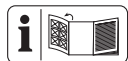
## Piegādes komplektācija/ piederumi

Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Motora bloks
- Urbja-skrūvgrieža uzliktnis PKGA1
  - 6x Urbis:  $\varnothing$  1,5/2/3/4/5/6 mm
  - 6x 50 mm Skrūvēšanas uzgalis
  - Uzgaļa turētājs
- Zobenzāga uzliktnis PKGA3
  - Koksnes zāga asmens/HCS (GY-W479367)
  - Metāla zāga asmens/BIM (GY-M479367)
- Daudzfunkciju ierīces uzliktnis PKGA4
  - Gremdzāga plātne
  - Šāberis
  - Trīsstūrveida slīpēšanas plātne
  - 3x Slīpriņa: P 60/80/120
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas
- Akumulators un uzlādes ierīce ar lietošanas instrukciju

## Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā atlokāmajā lapā.

- 1 Urbjpatronas atvere
- 2 Ātrās iespilēšanas urbjpatrona
- 3 Griezies momenta regulēšanas gredzens
- 4 Ātruma pārslēdzējs
- 5 Urbja-skrūvgrieža uzliktnis PKGA1
- 6 Ierīces uzliktna atbloķēšanas svira
- 7 Motora bloks
- 8 Magnēts
- 9 Rotācijas virziena slēdzis
- 10 Rokturis (Izolētā roktura virsma)
- 11 Akumulators
- 12 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators)
- 13 Uzlādes līmeņa indikators
- 14 Akumulatora atbloķētājs
- 15 Akumulatora turētājs
- 16 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 17 Urbis

- 18 Uzgaļa turētājs
- 19 Skrūvēšanas uzgalis
- 20 Uzlādes ierīce
- 21 Uzglabāšanas koferis
- 22 Spīlpatrona
- 23 Balstplātne
- 24 Zāga asmens atbloķēšanas svira
- 25 Zobenzāga uzliktnis PKGA3
- 26 Metāla zāga asmens
- 27 Koksnes zāga asmens
- 28 Piespieduzgrieznis
- 29 Darbarīka ietvere
- 30 Nospriegošanas svira
- 31 Daudzfunkciju ierīces uzliktnis PKGA4
- 32 Slīpriņa
- 33 Trīsstūrveida slīpēšanas plātne
- 34 Šāberis
- 35 Gremdzāga plātne

## Darbības apraksts

Kombinēto akumulatora ierīci var darbināt ar dažādiem uzliktņiem, un tā ir aprīkota ar bez-instrumentu nomaīņas sistēmu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

## Tehniskie dati

### Akumulatora kombinēta ierīce

.....	<b>PKGA 20-Li C2</b>
Nominālais spriegums $U$ .....	20 V $\approx$
Svars ar akumulatoru (20 V, 2 Ah) .....	$\approx$ 1,1 kg
Apgrīzietu skaits tukšgaitā $n_0$ ..	21000 min <sup>-1</sup>
Akumulators .....	Li-Ion
Temperatūra .....	$\leq$ 50 °C
- Uzlāde .....	4 – 40 °C
- Darbība .....	-20 – 50 °C
- Uzglabāšana .....	0 – 45 °C
PARKSIDE Performance viedais akumulators	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
- radiofrekvenču josla .....	2400–2483,5 MHz
- pārraidīt jaudu .....	$\leq$ 20 dBm

### Motora bloks +

<b>Urbja-skrūvgrieža uzliktnis .....</b>	<b>PKGA1</b>
Svars (bez akumulatora) .....	$\approx$ 1,23 kg

Apgriezienu skaits tukšgaitā  $n_0$

– 1. pārnesums ..... 0-400 min<sup>-1</sup>

– 2. pārnesums ..... 0-1350 min<sup>-1</sup>

Maksimālais griezes moments ..... 35 Nm

Maks. Urbšanas patronas diametrs .... 13 mm

Maksimālais urbšanas diametrs

–koksne ..... 13 mm

–tērauds ..... 8 mm

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ )

..... 86,7 dB;  $K_{pA}=5$  dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

..... 94,7 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibrācija ( $a_h$ )

– Urbšana metālā ..... 1,322 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– tukšgaitas režīmā .. 1,531 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

### Motora bloks + Zobenzāģa uzliktnis

..... **PKGA3**

Svars (bez akumulatora) ..... ≈1,44 kg

Gājienu skaits tukšgaitas režīmā  $n_0$

..... 0-3200 min<sup>-1</sup>

Gājienu garums  $\overline{m}$  ..... 22 mm

Griešanas kapacitāte

–koksne ..... 100 mm

–metāls ..... 50 mm

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ )

..... 92,3 dB;  $K_{pA}=5$  dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

..... 100,3 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibrācija ( $a_h$ )

– Dēļu zāģēšana .... 12,395 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Koka siju zāģēšana

..... 12,392 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

### Motora bloks +

**Daudzfunkciju ierīces uzliktnis** ..... **PKGA4**

Svars (bez akumulatora) ..... ≈1 kg

Svārstību biežums tukšgaitā  $n_0$

..... 0-20000 min<sup>-1</sup>

Oscilācijas leņķis ..... 3,0°

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ )

..... 87,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

..... 95,8 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Vibrācija ( $a_h$ ) ..... 4,229 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standar-

tizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentus tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti un kad tas ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).

## X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

## Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

## Drošības norādījumu nozīme

**▲ BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

**▲ UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

**NORĀDĪJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

## Piktogrammas un simboli

### Piktogrammas uz ierīces



Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.



Izlasīt lietošanas instrukciju



Aktivizējiet ātruma izvēles slēdzi tikai tad, kad ierīce nedarbojas.



**▲ UZMANĪBU!** Traumu risks, ko rada rotējošs darbarīks! Neturiet rokas ierīces tuvumā.



Gājiena garums



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

### Simboli uz zāga asmeņiem

**WOOD** Koksnes zāga asmens

**METAL** Metāla zāga asmens

## Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Uzmanību!



Lietot aizsargcimdus



Lietot acu aizsargus

## Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

- DARBA ZONAS DROŠĪBA**
  - Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
  - Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
  - Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērņus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.
- ELEKTRODROŠĪBA**
  - Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
  - Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskap-**

- jiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
3. **PERSONISKĀ DROŠĪBA**
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
- e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matu un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
- g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpamierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
4. **ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās**

- daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
- h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
5. **AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspurdēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **APKOPE**
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

## Papildu drošības norādījumi

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Zāģēšanas vai slīpēšanas laikā var rasties veselībai kaitīgi putekļi (piem., no metāla materiāliem vai dažām koksnes sugām), kas var radīt apdraudējumu operatoram vai tuvumā esošajiem cilvēkiem. Nodrošiniet labu ventilāciju vietā, kur strādājat ar ierīci. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, drošības cimdus un respiratoru.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Risks veselībai! Ierīce nav piemērota svīnu un azbestu saturošu materiālu apstrādei.

Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz kombinēto akumulatora ierīci

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās stiprinājums var saskarties ar slēptu elektroninstalāciju.** Saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.
- **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu slēptu elektroapgādes va-**

- **du atrašanās vietu, vai arī konsultējieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu.** Saskaņojiet ar strāvas vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu, bet saskāre ar gāzes vadu var izraisīt eksploziju. Bojājums ūdensvadā var nodarīt materiālo kaitējumu un izraisīt strāvas triecienu.
- **Stingri nostipriniet apstrādājamo materiālu.** Ar iespīlēšanas ierīci vai spīlēm nofiksētais materiāls tiek turēts stingrāk nekā ar roku.
- **Ievērojiet piesardzību, strādājot ar tādām instrumentiem kā zāģi, šāberi un urbi.** Tie ir asi, tāpēc pastāv savainošanās risks.
- **Mainot uzliktnus, valkājiet aizsargcimdus.** Šādi jūs izvairīsieties no traumām, kad ierīces uzliktnis pēc lietošanas būs sakarsis.

#### Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās griezējierīce var saskarties ar slēpto elektroninstalāciju.** Ja griešanas piederumi saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

#### Papildu drošības norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ

- **Turiet rokas atstātus no zāģēšanas zonas.** Neķerieties ar rokām zem sagataves. Saskaņojiet ar zāģa plātni, pastāv risks gūt miesas bojājumus.
- **Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad instruments ir ieslēgts.** Pretējā gadījumā pastāv atsitienu risks, darbinstrumentam sasveroties sagatavē.
- **Raugieties, lai balsta plāksne zāģēšanas laikā stabili balstītos pret virsmu.** Slīpi sasverot, zāģa plātne var pārlūzt vai izraisīt atsitienu.

- **Pēc darba pabeigšanas elektroinstrumentu izslēdziet un zāģa plātni no griezumvietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies.** Šādi jūs novērsīsiet atsitienu un varēsiet elektroinstrumentu drošā veidā nolikt malā.
- **Izmantojiet tikai zāģa plātnes, kas nav bojātas un ir labā tehniskā stāvoklī.** Saliekta vai neasas zāģa plātne var pārlūzt, negatīvi ietekmēt griezumu vai izraisīt atsitienu.
- **Pēc ierīces izslēgšanas neapstādiniet zāģa plātni, to spiežot uz sāniem.** Zāģa plātne var tikt bojāta, pārlūzt vai izraisīt pretsitienu.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Nepieskaroties ar darbojošos zāģi priekšmetiem vai zemei.** Pastāv atsitienu risks.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu, stingri turiet to ar abām rokām un rūpējieties par stabili stāju.** Vadīt elektroinstrumentu ar abām rokām ir drošāk.
- **Ja zāģa plātne sasveras slīpi, nekavējoties izslēdziet ierīci. Izpletiet zāģējuma vietu un uzmanīgi izvelciet zāģa plātni.** Var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.
- **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai ir slēptas padeves līnijas, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu palīdzību.** Saskaņojiet ar elektrības kabeļiem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzesvadu bojājumi var izraisīt sprādzienus. Ūdens cauruļu plūsumi nodara kaitējumu tīpašumam.
- **Pirms noliekat elektrisko instrumentu, vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.** Lietošanas rīks var iestrēgt, un jūs varat zaudēt elektroinstrumenta vadību.

#### Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz slīpēšanu un šāberēšanu

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Bīstamība veselībai! Ierīce nav piemērota svīnu un azbestu saturošu materiālu slīpēšanai.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Slīpēšana var radīt kaitīgu putekļus (piemēram, metālu vai dažu veidu koksnis), kas var būt bīstami operatoram vai tuvumā esošām personām. Nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un elpceļu aizsardzības līdzekļus.

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās griezējiērce var saskarties ar slēpto elektroninstalāciju.** Ja griešanas piederumi saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Lietojiet elektroinstrumentu tikai sausajai slīpēšanai. Nešāberējiet samitrinātus materiālus.** Elektroierīcē iekļūvis ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nepieļaujiet slīpējamā materiāla un slīpmašīnas pārkaršanu.** Pastāv ugunsbīstamība.
- **Apstrādājamais materiāls slīpēšanas laikā sakarst. Nepieskarieties apstrādājamo detaļu vietai, ļaujiet tai atdzist.** Apdegumu risks. Neizmantojiet dzesēšanas šķidrums vai tamlīdzīgu šķidrums.
- **Darba pārtraukumos vienmēr iztukšojiet putekļu tvertni.** Slīpēšanas putekļi putekļu maisā, mikrofiltrā, papīra maisā (vai filtra maisā vai putekļsūcēja filtrā) nelabvēlīgos apstākļos, piem., metāla slīpēšanas laikā lidojot dzirkstelēm, var aizdegties. Īpašs risks veidojas, ja slīpēšanas putekļi sajaucas ar krāsas, poliuretāna atlikumiem vai citām ķīmiskām vielām un ja slīpējamais materiāls pēc ilgstošas strādāšanas ir karsts.
- **Pirms noliekat elektrisko instrumentu, vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.** Lietošanas rīks var iestrēgt, un jūs varat zaudēt elektroinstrumenta vadību.
- **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai ir slēptas padeves līnijas, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu pa-**

**līdzību.** Saskare ar elektrības kabeļiem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzesvadu bojājumi var izraisīt sprādzienus. Ūdens cauruļu plūsmi nodara kaitējumu īpašumam.

- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

**Drošības norādījumi, lietojot garus urbjus**

- **Nekad nedarbiniet ātrumu, kas pārsniedz urbja maksimālo ātrumu.** Pie lielā ātruma uzgalis var saliekties, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar apstrādājamo detaļu, izraisot miesas bojājumus.
- **Vienmēr sāciet urbt ar mazu ātrumu un ar uzgaļa galu saskarē ar apstrādājamo detaļu.** Pie lielā ātruma uzgalis var saliekties, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar apstrādājamo detaļu, izraisot miesas bojājumus.
- **Spiediet tikai tiešā līnijā ar uzgali un neizmantojiet pārmērīgu spiedienu.** Uzgaļi var saliekties, izraisot lūzumu vai kontroles zudumu, kā rezultātā var gūt miesas bojājumus.

## Ne novērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Ādas atplēsumi vai nobrāzumi
- Griektas brūces

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var būt aktīvs vai pasīvs medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

## Sagatavošanās

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīci nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.



### Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

#### • Rotācijas virziena slēdzis (9)

**▲ UZMANĪBU!** Savainošanās risks! Veicot jebkādas darbus pie elektroinstrumenta (piem., apkopi, instrumenta maiņu utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā pārslēdziet rotācijas virziena pārslēdzēju (9) vidus pozīcijā. Tas novērsīs nejausu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (16) nospiešanu.

**NORĀDĪJUMS!** Spiediet rotācijas virziena pārslēdzēju tikai tad, kad ierīce nerotē! Bultiņa uz rotācijas virziena slēdža (9) norāda instrumenta darba virzienu.

-  Skrūves ieskrūvēšana, urbšana
- **Vidus** Ieslēgšanas bloķētājs
-  Skrūves izskrūvēšana

#### • Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (16)


- Ieslēgšana: spiest
- Apgriezienu skaita regulēšana bezpakāpju režīmā: jo tālāk tiek spiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, jo lielāks kļūst apgriezienu skaits.
- Izslēgšana: atlaist

## Ierīces uzliktņa nomaiņa

### Norādes


- Pārslēdziet rotācijas virziena pārslēdzēju (9) vidus pozīcijā. Šāds piesardzības solis neļaus nejausi iedarbināt elektroinstrumentu.
- **▲ UZMANĪBU!** Apagegumu gūšanas risks! Pēc lietošanas ierīces uzliktņi var ļoti sakarst. Vajadzības gadījumā valkājiet aizsargcimdus.

### Ierīces uzliktņa noņemšana (A att.)

1. Bidiet atbloķēšanas sviru (6) līdz galam pozīcijā  un turiet to šajā pozīcijā.
2. Nobīdīet atbloķēto ierīces uzliktņi (5, 25, 31).

### Ierīces uzliktņa uzlikšana (A att.)

1. Iebīdīet ierīces uzliktņi (5, 25, 31) gar vadotni motora blokā (7).

2. Ļaujiet atbloķēšanas svirai (6) atslīdēt atpakaļ pozīcijā . **NORĀDĪJUMS!** Paveļkot ierīces uzliktņi, pārbaudiet, vai tas ir nofiksējies.

## Komplektācijā iekļautie pierīces uzliktņi ievietojamie darbarīki

### Urbja-skrūvgrieža uzliktnis PKGA1

#### Vadības elementi

#### • Griezes momenta regulēšanas gredzens (3)

Maksimālā griezes momenta iestatīšana skrūvēšanai, pie kura nostrādā berzes saījūs.

**NORĀDĪJUMS!** Aktivizējiet griezes momenta regulēšanas gredzenu tikai tad, kad ierīce nedarbojas!

- **1** Minimālais griezes moments
- **19** Maksimālais griezes moments  
Drošības apsvērumu dēļ sāciet skrūvēšanu ar mazu griezes momentu. Ja nepieciešams, palieliniet griezes momentu.

-  Urbšana bez griezes momenta

#### • Ātruma pārslēdzējs (4)

**NORĀDĪJUMS!** Aktivizējiet ātruma izvēles slēdzi tikai tad, kad ierīce nedarbojas.

- **1**  Skrūvēšana
- **2**  Urbšana

### Ievietojamu darbarīku pārskats



- Urbis (17)
- Uzgaļa turētājs (18)
- Skrūvēšanas uzgalis (19)

### Ievietojamā darbarīka uzmontēšana un nomontēšana

#### Norādes

- Urbšanas patronas diametrs: ≤13 mm
- Motora galvas labajā un kreisajā pusē atrodas magnēti (8), kas paredzēti biežāk izmantoto skrūvēšanas uzgaļu noturēšanai.
- Virziena norādes, skatoties no aizmugures.

#### Ievietojamā darbarīka uzmontēšana

1. Urbjpatronas atvēršana: Griežiet ātrās iespīlēšanas urbjpatronu (2) .
2. Iebīdīet ievietojamo darbarīku, cik tālu iespējams, urbjpatronas atverē (1).
3. Ievietojamā darbarīka iespīlēšana: Griežiet ātrās iespīlēšanas urbjpatronu (2) .

### ievietojamā darbarīka nomontēšana

1. Urbjpatronas atvēršana: Griežiet ātrās iespiļēšanas urbjpatronu (2) U .
2. **⚠ UZMANĪBU!** Apdegumu gūšanas risks! Ievietojamie darbarīki, jo īpaši urbji, var stipri sakarst. Vajadzības gadījumā valkājiet aizsargcimdus. Izņemiet ievietojamo darbarīku.

### Zobenzāga uzliktnis PKGA3



Lietot acu aizsargus

### ievietojamu darbarīku pārskats

- Koksnes zāga asmens/HCS (GY-W479367): koksne, plastmasa, Ģipškartons
- Metāla zāga asmens/BIM (GY-M479367): Metāla loksnes, Profili, Caurules

### ievietojamā darbarīka uzmontēšana un nomontēšana



**⚠ UZMANĪBU!** Miesas bojājumu gūšanas risks, pieskaroties zāga asmenim. Darbojoties ar zāga asmeni, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

### Priekšnosacījumi

- Zāga plātnei ir 1/2" universālā ietvere, kāda ir piegādes komplektā iekļautajām zāga plātnēm (26/27).
- Zāga plātne ir piemērota attiecīgajam materiālam. Ierīces piegādes komplektā ir iekļauta viena zāga plātne ar rupjiem zobiem zāgēšanai koksnē un viena zāga plātne ar smalkiem zobiem zāgēšanai metālā un plastmasā.
- Spīlpatronā nav atšķilu vai citu materiāla palieku.

### Zāga plātnes uzmontēšana (B att.)

1. Bīdīet zāga asmens atbloķēšanas sviru (24) līdz galam uz leju un turiet to lejpvērstā pozīcijā. Ievietojiet zāga asmens vārpstu (26/27) spīlpatronā (22). Darbu veikšanai virs galvas zāga asmeni iespējams arī ievietot pagrieztu par 180 °.
2. Nofiksēšanas nolūkā atļaidiet zāga asmens atbrīvošanas sviru (24), tā atgriežas atpakaļ sākuma stāvoklī.  
**NORĀDĪJUMS!** Pavelkot zāga asmeni, pārbaudiet, vai tā ir nofiksējusies.

### Zāga asmens izņemšana (B att.)

1. Bīdīet zāga asmens atbloķēšanas sviru (24) līdz galam uz leju un izvelciet zāga asmeni no spīlpatronas (22).

### Daudzfunkciju ierīces uzliktnis PKGA4

#### ievietojamu darbarīku pārskats

ievietojamais darbarīks	Materiāls	Pielietojums
Gremdzāga plātne	Koksne, plastmasa, ģipsis un citi mīksti materiāli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Griešanas un iegremdēšanas zāga gremdgriezumī</li> <li>• Zāgēšana pie malām un grūti sasniedzamām vietām</li> </ul> Piemērs: Padziļinājumu zāgēšana vieglās sienās
Šāberis	Java/betona atlikumi, fižu/paklāju līme, krāsas/silikona atlikumi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Materiālu atlikumu, piemēram, paklāju līmes atlikumu, noņemšana no grīdas</li> </ul>
Trīsstūrveida slīpēšanas plātne	Koksne un metāls (slīpripas ir iekļautas komplektā)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slīpēšana pie malām un grūti sasniedzamām vietām</li> </ul>

### ievietojamā darbarīka uzmontēšana un nomontēšana

#### Norādes

- Izmantojot komplektācijā iekļautos ievietojamos darbarīkus, nav nepieciešams noņemt piespieduzgriezni.

- Izmantojot trešo pušu ievietojamos darbarīkus, pārliecinieties, ka ietvere ir piemērota.
- Saliekot un demontējot griezējinstrumentus, valkājiet aizsargcimdus.

#### Rīcība

1. Spiediet atbloķēšanas sviru (30) līdz galam uz leju.

2. Tikai slēgta tipa ievietojamais darbarīks: Demontējiet piespieduzgriezni (28).
3. Izņemiet ievietojamo darbarīku.
4. Ielieciet jaunu ievietojamo darbarīku (33, 34, 35) darbarīka ietverē (29). Darbarīka ietveres tapas iekļaujas ievietojamā darbarīka caurumos. Ja ievietojamajam darbarīkam ir uzlīme, tā ir vērsta uz augšu. Varat pagriezt ievietojamo darbarīku darbam ērtā pozīcijā.
5. Tikai slēgta tipa ievietojamais darbarīks: Montējiet piespieduzgriezni (28). Nepievelciet piespieduzgriezni cieši.
6. Nolieciet nospriegošanas sviru (30) uz priekšu.
7. Pārbaudiet, vai ievietojamais darbarīks ir stingri nostiprināts. Nepareizi vai slikti nostiprināti ievietojamie darbarīki darbības laikā var atdalīties un jūs ievainot. Ja ievietojamais darbarīks nav stingri nostiprināts, atveriet nospriegošanas sviru (30), nedaudz pievelciet piespieduzgriezni (28) un aizveriet nospriegošanas sviru.

## Slīpripas nomaiņa

### Norādes

- Trīsstūrveida slīpēšanas plātne ir aprīkota ar līpaizdares audumu. Tādējādi iespējams vienkāršā un drošā veidā piestiprināt slīpripas.
- Izmantojiet tikai tādas slīpripas, kuru izmērs un forma atbilst attiecīgajai trīsstūrveida slīpēšanas plātnei.
- Pirms slīpripas uzstādīšanas: Notīriet trīsstūrveida slīpēšanas plātni, jo īpaši līpaizdares audumu. Šim mērķim izmantojiet, piemēram, putekļsūcēju.

### Slīpripas izvēle

P	Pielietojums
60	raupju koka virsmu sākotnējai slīpēšanai
80/120	virsmu slīpēšanai
240 (nav iekļauts piegādes komplektā)	gruntētu un lakotu virsmu smalkajai slīpēšanai

### Slīpripas piestiprināšana

1. Uzlieciet slīpripu uz trīsstūrveida slīpēšanas plātnes (33) un kārtīgi piespiediet slīpripu.
2. Pārbaudiet tālāk norādīto: Caurumi slīpripā sakrīt ar nosūkšanas atverēm trīsstūrveida slīpēšanas plātnē.

## Slīpripas noņemšana

1. Nobīdiet slīpripu (32).
2. Notīriet trīsstūrveida slīpēšanas plātni (33), jo īpaši līpaizdares audumu.

## Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (12) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (13) akumulatorā (11). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (11) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (13) sarkanā LED lampiņa.

## Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

### Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai un nenovietojiet to uz sildelementiem (maks. 50 °C).

### Akumulatora uzlāde

1. Izņemiet akumulatoru (11) no ierīces.
2. Iebīdiet akumulatoru (11) akumulatora uzlādes ierīces lādēšanas padziļinājumā (20).
3. Savienojiet akumulatora uzlādes ierīci (20) ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet akumulatora uzlādes ierīci (20) no ierīces.
5. Izvelciet akumulatoru (11) no akumulatora uzlādes ierīces (20).

## Darbība

### Darba norādījumi

#### Zāģēšana

- Izmantojiet tikai nebojātus, nevainojamus zāģa asmeņus. Saliecti, neasi vai citādi bojāti zāģa asmeņi var salūzt.

- Pievērsiet uzmanību stabilai stājai un ar abām rokām stingri turiet ierīci drošā attālumā no sava ķermeņa.
- Pirms zāģēšanas pārbaudiet apstrādājamo materiālu, vai tajā nav svešķermeņu, piem., naglu vai skrūvju. Izņemiet tos.
- Zāģējot vieglus materiālus, ievērojiet tiesību aktus un materiālu ražotāju ieteikumus.
- Drikt izmantot tikai mīkstu materiālus, piemēram, mīkstu koksni, ģipškartonu vai līdzīgus materiālus. jāapstrādā, izmantojot iegremdēšanas zāģēšanas procesu!

### Zobenzāga lietošana

#### Rīcība

1. Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, ka ierīce neskar apstrādājamo materiālu.
2. Ieslēdziet ierīci.
3. Novietojiet balstplātni (23) uz apstrādājamo materiāla.
4. Zāģējiet ar vienmērīgu padevi.
5. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un tikai pēc tam izņemiet zāģa asmeni no zāģējuma atveres.

### Gremdzāģēšana

#### Priekšnosacījumi

- Mīksti materiāli, piemēram, koksne, gāzbetons, ģipškartons u.c.

#### Rīcība

1. Novietojiet ierīci uz apstrādājamā materiāla tā, lai balsta plāksnes (23) apakšpusē būtu vērsta pret apstrādājamo materiālu. Zāģa plātne (27) nepieskaras sagatavei.
2. Iegremdējiet zāģa plātni (27) apstrādājamajā materiālā, sasverot ierīci uz priekšu, līdz tā atrodas vertikālā stāvoklī.
3. Zāģējiet pa vēlamo griezuma līniju.

#### Slīpēšana

- Virziet ierīci pie apstrādājamā materiāla tikai ieslēgtā stāvoklī.
- Pirms smilšpapīra loksnes uzstādīšanas notīriet slīpēšanas plātni.
- Strādājiet tikai ar pilnīgā darba kārtībā esošām slīpripām, lai nodrošinātu labus slīpēšanas rezultātus.
- Strādājiet ar mazu un vienmērīgu piespiešanas spiedienu un vienmērīgu padevi. Šādi tiks saudzēta ierīce un slīpripa.

- Neslīpējiet ar vienu un to pašu slīpripu dažādus materiālus (piem., metālu un pēc tam koksni).

### Šāberēšana

- Šāberēšanai izvēlieties lielu vibrāciju skaitu.
- Strādājiet ar mazu piespiešanas spiedienu un lēzenā leņķī, lai nesabojātu pamatnes materiālu.

### Akumulatora ievietošana un izņemšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

#### Akumulatora ievietošana

1. Pa vadslīdi iebīdīet akumulatoru (11) akumulatora turētājā (15). Akumulators dzirdami nofiksējas.

#### Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (14) pie akumulatora (11).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (15).

### Ieslēgšana un izslēgšana

#### Ieslēgšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16).

#### Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16).
2. Pirms elektroinstrumentu noliekam malā, pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.
3. Darba pārtraukumos: Pārslēdziet rotācijas virziena pārslēdzēju (9) vidus pozīcijā. Šāds piesardzības solis neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
4. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (11).

### Transportēšana

#### Norādes

- Izslēdziet ierīci.

- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet akumulatoru.
- Izņemiet ievietojamo darbarīku.
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (10).

## Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (11). Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

### Tīrīšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Nekad neapšakstiet ierīci ar ūdeni.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

### Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acimredzamu defektu, piemēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas.
- Pārbaudiet, vai uzliktniņiem nav bojājumu un vai tās ir pareizi nostiprinātas. Ja nepieciešams, nomainiet tos.
- Nomainiet trulus, deformējušos vai kā citādi bojātus ievietojamos darbarīkus.
- Darbus, kas nav norādīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centram. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Pastāv trauma gūšanas risks.

### Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- Klāt pievienotajā uzglabāšanas kofeīrī (21)
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Ierīces ar akumulatoru:

- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 0 °C līdz 45 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veiktspēja.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

## Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķīrotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

### Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālo normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

### Akumulatoru iznīcināšanas instrukcijas



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Likvidējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Bojāti vai nolietoti akumulatori ir jānodod otrreizējai pārstrādei. Akumulatorus nododiet veco bateriju savākšanas punktā, kur tie tiks nogādāti uz videi nekaitīgu

otreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem vai mūsu servisa centrā. Akumulatorus likvidējiet izlādētā stāvoklī. Lai izvairītos no īsslēguma, spaiļes ieteicams nosegt ar filmlenti. Neatveriet akumulatoru.

## Rezerves daļas un piederumi

**Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 19*

Poz. Nr.	, S. 56*	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
5	PKGA1	Urbja-skrūvgrieža uzliktnis	91104164
25	PKGA3	Zobenzāģa uzliktnis	91104153
26		Metāla zāģa asmens/BIM (GY-M479367)**	13800222
27		Koksnes zāģa asmens/HCS (GY-W479367)**	13800221
31	PKGA4	Daudzfunkciju ierīces uzliktnis	91104158
33		Trīsstūrveida slīpēšanas plātne	91104159
34		Šāberis	30220082
35		Gremdzāģa plātne	30220083

\* Klaidskats

\*\* HSS = High Speed Steel (Ātra darba tērauds)

HCS = High Carbon Steel, Tērauds ar augstu oglekļa saturu

BIM = Bimetal, HCS + HSS

Tirdzniecībā ir pieejami papildu uzliktni dažādiem mērķiem, kā arī plašs piederumu klāsts.

## Service

### Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkušs. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainī-

sim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

### Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas

darbības laikum beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., ātrās iespiēšanas urbjpatrona), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

### Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajam norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 479367\_2410), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.

- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzvēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 479367\_2410, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

### Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.  
**Norāde:** Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsīm jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

## Service-Center



**Service Latvija**  
Tel.: 8000 0040  
Kontaktformu par  
*parkside-diy.com*  
IAN 479367\_2410

## Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VACIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

**▲ UZMANĪBU!** Savainošanās risks! Ja noticis negadījums vai radušies ierīces darbības traucējumi, nekavējoties izņemiet no ierīces akumulatoru.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav ievietots akumulators (11)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 15</i>
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (16)	Vērsieties servisa centrā.
	Nolietotojušās ogles sukas	
	Izlādējies akumulators (11)	<i>Akumulatora uzlāde, S. 14</i>
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (16)	
Ievietojamais darbarīks nekustas, lai gan darbojas motors	Ierīces uzliktnis vai ievietojamais darbarīks nav pareizi uzmontēts	Pareizi uzmontējiet ierīces uzliktni vai ievietojamo darbarīku (skatīt <i>Sagatavošanās, S. 12</i> )
Maza ierīces jauda	Ievietojamais darbarīks nav piemērota apstrādājamajai sagatavei	Izmantojiet piemērotu ievietojamu darbarīku
	Truls vai nolietojies ievietojamais darbarīks	Izmantojiet jaunu ievietojamu darbarīku
	Nepareizs ātrums	Izmainiet ātrumu
	Zema akumulatora jauda	<i>Akumulatora uzlāde, S. 14</i>
Ievietojamais darbarīks ātri nolietojas	Ievietojamais darbarīks nav piemērota apstrādājamajai sagatavei	Izmantojiet piemērotu ievietojamu darbarīku
	Tiek izdarīts pārāk spēcīgs spiediens	Samazināt spiedienu
	Pārāk liels ātrums	Samaziniet ātrumu

## ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Akumulatora kombinēta ierīce**

Modelis: **PKGA 20-Li C2**

Sērijas numurs: 000001-133000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN 62841-2-1:2018/A12:2022 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015  
EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
VĀCIJA  
12.05.2025

Christian Frank  
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>21</b>
Sihipärane kasutamine.....	21
Tarnekomplekt/tarvikud.....	21
Ülevaade.....	22
Funktsiooni kirjeldus.....	22
Tehnilised andmed.....	22
X 20 V TEAM.....	23
<b>Ohutusjuhised</b> .....	<b>23</b>
Ohutusjuhiste tähendus.....	23
Pildimärgid ja sümbolid.....	24
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	24
Täiendavad ohutusjuhised.....	26
Jääkriskid.....	28
<b>Ettevalmistus</b> .....	<b>28</b>
Juhtelemendid.....	28
Seadme otsakute vahetamine.....	28
Kaasasolevad seadme otsakud ja instrumendid.....	29
Aku laetustaseme kontrollimine.....	31
Aku laadimine.....	31
<b>Kasutamine</b> .....	<b>31</b>
Tööjuhised.....	31
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	31
Sisse- ja väljalülitamine.....	32
<b>Transport</b> .....	<b>32</b>
<b>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine</b> .....	<b>32</b>
Puhastamine.....	32
Hooldus.....	32
Ladustamine.....	32
<b>Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse</b> .....	<b>32</b>
Teave akude jäätmekäitluse kohta.....	33
<b>Varuosad ja tarvikud</b> .....	<b>33</b>
<b>Service</b> .....	<b>33</b>
Garantii.....	33
Remonditeenus.....	34
Service-Center.....	35
Importija.....	35
<b>Veotsing</b> .....	<b>35</b>
<b>Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge</b> .....	<b>36</b>
<b>Laetusjoonis</b> .....	<b>56</b>

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akuga kombiseadme ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).

Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

### Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Kruvide sissekeeramine ja väljakeeramine
- Puurimine puitu, metalli või plasti
- Saagimine, lihvimine ja kaabitsemine

Käitage ainult kuivades ruumides.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töönduslikuks püsikasutuseks. Tööndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseadmetega.

### Tarnekomplekt/tarvikud

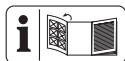
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Mootoriplakk

- Kruvikeeraja otsak PKGA1
  - 6x Puur:  $\varnothing$  1,5/2/3/4/5/6 mm
  - 6x 50 mm Kruvimisotsak
  - Otsakuhoodik
- Universaalsae otsak PKGA3
  - Saeleht puidule/HCS (GY-W479367)
  - Saeleht metallile/BIM (GY-M479367)
- Multifunktsionaalse seadme otsak PKGA4
  - Sukelsaeleht
  - Kaabitsnuga
  - Delta-lihvplaat
  - 3x Lihvleht: teraline 60/80/120
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Aku ja laadur koos kasutusjuhendiga

## Ülevaade



Seadme joonised leiate eesmiselt lahtipööratavalt lehest.

- 1 Puuripadrundi ava
- 2 Kiirkinnitusega puuripadrund
- 3 Pöördemomendi seadistusrõngas
- 4 Käiguvaliku lüliti
- 5 Kruvikeeraja otsak PKGA1
- 6 Seadme otsaku lukustuse vabastushoob
- 7 Mootoriplokk
- 8 Magnet
- 9 Pöörlemissuuna lüliti
- 10 Käepide (isoleeritud haardepind)
- 11 Aku
- 12 Klahv (Laetustaseme näidik)
- 13 Laetustaseme näidik
- 14 Aku lukustuse vabasti
- 15 Akuhoidik
- 16 Sisse-/väljalüliti
- 17 Puur
- 18 Otsakuhoodik
- 19 Kruvimisotsak
- 20 Laadimisseade
- 21 Hoiukohver
- 22 Kinnituspadrun
- 23 Tald
- 24 Saelehe lukustuse vabasti hoob
- 25 Universaalsae otsak PKGA3

- 26 Saeleht metallile
- 27 Saeleht puidule
- 28 Pingutusmutter
- 29 Tööriistakinnitus
- 30 Pingutushoob
- 31 Multifunktsionaalse seadme otsak PKGA4
- 32 Lihvleht
- 33 Delta-lihvplaat
- 34 Kaabitsnuga
- 35 Sukelsaeleht

## Funktsiooni kirjeldus

Akuga kombineadmega saab kasutada erinevaid otsakuid ja see on varustatud tööriistadeta vahetussüsteemiga.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

## Tehnilised andmed

### Akuga kombineeritud seade

..... **PKGA 20-Li C2**

Nimipinge  $U$  ..... 20 V  $\approx$

Kaal koos akuga (20 V, 2 Ah) .....  $\approx$ 1,1 kg

Tühikäigu pöörlemissagedus  $n_0$  ..21000 min<sup>-1</sup>

Aku .....Li-Ion

Temperatuur ..... $\leq$ 50 °C

– Laadimisprotsess ..... 4 – 40 °C

– Käitamine ..... –20 – 50 °C

– Ladustamine .....0 – 45 °C

PARKSIDE Performance nutiaku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– sagedusala .....2400–2483,5 MHz

– edastatav võimsus .....  $\leq$  20 dBm

### Mootoriplokk + Kruvikeeraja otsak

..... **PKGA1**

Kaal (ilma akuta) .....  $\approx$ 1,23 kg

Tühikäigu pöörlemissagedus  $n_0$

– 1. käik ..... 0-400 min<sup>-1</sup>

– 2. käik .....0–1350 min<sup>-1</sup>

Max pöördemoment .....35 Nm

Max Puuripadrundi kinnitusvahemik ..... 13 mm

Puurava max läbimõõt

–puut ..... 13 mm

–teras ..... 8 mm

Mürarõhutase ( $L_{pA}$ ) .....86,7 dB;  $K_{pA}$ =5 dB

Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ) .94,7 dB;  $K_{WA}$ =5 dB

Vibratsioon ( $a_H$ )

- Puurimine metalli .. 1,322 m/s<sup>2</sup>; K= 1,5 m/s<sup>2</sup>
- tühikäigul .....1,531 m/s<sup>2</sup>; K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Mootoriplokk + Universaalsae otsak

..... PKGA3

Kaal (ilma akuta) ..... ≈1,44 kg

Tühikäigusagedus  $n_0$  .....0–3200 min<sup>-1</sup>

Käigu pikkus ..... 22 mm

Lõikeulatus

–puut ..... 100 mm

–metall ..... 50 mm

Mürarohutase ( $L_{pA}$ ) .....92,3 dB;  $K_{pA}$ =5 dB

Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ )

.....100,3 dB;  $K_{WA}$ =5 dB

Vibratsioon ( $a_H$ )

– Laudade saagimine

..... 12,395 m/s<sup>2</sup>; K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

– Prusside saagimine

..... 12,392 m/s<sup>2</sup>; K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Mootoriplokk +

#### Multifunktsionaalse seadme otsak

..... PKGA4

Kaal (ilma akuta) ..... ≈1 kg

Tühikäigu vibrosagedus  $n_0$  .....0–20000 min<sup>-1</sup>

Võnkenurk ..... 3,0°

Mürarohutase ( $L_{pA}$ ) .....87,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ) .95,8 dB;  $K_{WA}$ =3 dB

Vibratsioon ( $a_H$ ) ..... 4,229 m/s<sup>2</sup>; K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiega. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

**⚠ HOIATUS!** Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töösükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on

küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuse-ta).

## X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

Me soovime teile käitada seda seadet ainult järgmistele akudega: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmistele laadimisestmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

## Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

**⚠ HOIATUS!** Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiata sellest eraldi kasutusjuhendist.

## Ohutusjuhiste tähendus

**⚠ OHT!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

**⚠ HOIATUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

**⚠ ETTEVAATUST!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

**MÄRKUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materaalne kahju.

## Pildimärgid ja sümbolid

### Piktogrammide seadmel



Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.



Lugege kasutusjuhendit



Lülitage käiguvaliku lülitit ainult siis, kui seade seisab.



**! ETTEVAATUST!** Pöörlevast instrumendist tulenev vigastusohu! Hoidke oma käed eemal.



Käigu pikkus



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

### Piktogrammide saelehtedel

**WOOD** Saeleht puidule

**METAL** Saeleht metallile

### Piktogrammide kasutusjuhendis



Tähelepanu!



Kasutage kaitsekindaid



Kasutage silmade kaitsevahendit

## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

**! HOIATUS!** Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hiisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust kasutatavaid elektri-

tööriistu (võrgukaabliga) ja akuga kasutatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

### 1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tulesohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

### 2. ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutuseseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage kaablit mittesihpäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. **ISIKLIK OHUTUS**
- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista aru-  
kalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui  
olete väsinud või narkootikumide, al-  
koholi või ravimite mõju all.** Hetkeline  
tähelepanematus elektritööriista kasuta-  
misel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kand-  
ke alati silmakaitsevahendit. Isikukait-  
sevahendite nagu tolmu maski, libise-  
miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või  
kuulmiskaitsevahendi kandmine sobiva-  
tse tingimustes vähendab inimeste viga-  
stuste riski.**
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne  
kui ühendate elektritööriista voolu-  
võrku ja/või akupakiga, võtate selle  
kätte või kannate seda, veenduge, et  
elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil  
on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil  
või kui ühendate elektritööriista sisselü-  
litatud olekus vooluvõrku, võib see põh-  
justada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse,  
eemaldage seadistusinstrument või  
kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas  
osas asuv tööriist või võti võib põhjusta  
vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend  
ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega  
saate elektritööriista ootamatutes olukor-  
dades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke  
laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed  
ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liik-  
uvad osad võivad lahtise riietuse, ehted  
või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja  
kogumisseadised, tuleb need külge  
ühendada ja neid tuleb õigesti kasuta-  
da.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vä-  
hendada tolmu tulenevaid ohtusid.
- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake  
elektritööriistade ohutusreegleid, se-  
da ka siis, kui te pärast mitmekordset  
kasutamist elektritööriista juba tunne-  
te.** Tähelepanematu tegutsemine võib se-  
kundi murdosade jooksul põhjustada ras-  
keid vigastusi.
4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE  
JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista ka-  
sutamisel jõudu. Kasutage oma töö  
jooks ettenähtud elektritööriista.** Sobi-  
va elektritööriistaga töötate paremini ja  
ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lü-  
liti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elekt-  
ritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülita-  
da, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne elektritööriista seadistamist,  
instrumentide vahetamist või elektrit-  
ööriista ärapanekut tõmmake pistik  
pistikupesast välja ja/või eemaldage  
akupakk (kui see on äravõetav).** Sellis-  
ed ennetavad ohutusmeetmed vähen-  
davad elektritööriista juhusliku käivitu-  
mise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritöö-  
riistu lastele kättesaamatus kohas ja  
ärge lubage elektritööriista või käes-  
olevat kasutusjuhendit mittetundvatel  
isikutel elektritööriista kasutada.** Elekt-  
ritööriistad on ohtlikud, kui neid kasuta-  
vad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid.  
Kontrollige, kas liikuvad osad talitle-  
vad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad  
on murdunud või nii kahjustatud, et  
elektritööriista talitus on piiratud. Las-  
ke kahjustatud elektritööriist enne ka-  
sutamist remontida.** Paljude õnnetuste  
põhjus peitub halvasti hooldatud elektrit-  
tööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumendid teravad ja  
puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löi-  
keservadega löikeinstrumendid kiiluvad  
vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid,  
instrumente jne vastavalt käesoleva-  
tele instruksioonidele võttes arvesse  
töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elekt-  
ritööriista kasutamine muudel kui ettenäh-  
tud töödel võib põhjustada ohtlikke olu-  
kordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad  
kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest  
vabad.** Libedad käepidemed ja haarde-  
pinnad ei võimalda ohutut käsitemist ja  
kontrolli elektritööriista üle ettenägematu-  
tes olukordades.

## 5. AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitava laadimiseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
  - b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
  - c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallsemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
  - d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet.** Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuveelik võib tekitada nahaärritust või põletusi.
  - e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
  - f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
  - g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.
- ## 6. TEENINDUS
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
  - b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

## Täiendavad ohutusjuhised

**⚠ HOIATUS!** Saagimisel või lihvimisel võib tekkida tervisele ohtlik tolm (näiteks metall või mõned puiduliigid), mis võib kasutajale või läheduses viibivatele inimestele olla ohtlik. Tagage töökoha hea tuulutus. Kandke alati kaitseprille, turvakindaid ja respiraatorit.

**⚠ HOIATUS!** Oht tervisele! Seade ei sobi pliidi ja asbesti sisaldavate materjalide lihvimiseks.

### Kombineeritud akuseadme spetsiaalsed ohutusjuhised

- **Kui teostate töid, mille korral lõikeinstrument või kinnitusdetailid võivad kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Kinnitusdetailide kokkupuude pingestatud kaabliga võib muuta elektritööriista juurdepääsetavad metallosad pingestatuks ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- **Kasutage varjatud torude ja juhtmete otsimiseks sobivaid otsinguseadmeid või kaasake kohalik varustusettevõte.** Kokkupuutumine elektrijuhtmetega võib põhjustada elektrilööki ja tulekahju, kokkupuutumine gaasitoruga tekitab plahvatuse. Veetoru kahjustamine võib tekitada materiaalse kahju ja elektrilöögi.
- **Kindlustage töödeldav detail.** Kinnitusrakiste või kruustangidega kinnihoitav töödeldav detail on ohutumalt kinnitatud kui teie käega hoitav.
- **Olge tööriistade nagu sae, kaabitsnoa ja puuri käsitlemisel ettevaatlik.** Need on teravad, esineb vigastusohu.
- **Kandke otsakute vahetamisel kaitsekindaid.** Nii väldite vigastusi, kui seadmeotsak on pärast kasutamist kuumenenud.

### Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised

- **Kui teostate töid, mille korral lõikeinstrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Lõikeinstrumendi kokkupuude pingestatud kaabliga võib muuta elektritööriista juurdepääsetavad metallosad pingestatuks ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liiku-

vaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.

- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

#### Edasi ja tagasi liikuvate saagide täiendavad ohutusjuhised

- **Hoidke käed saagimispiirkonnast eemal.** Ärge pange käsi detaili alla. Saelehega kokkupuutumisel esineb vigastusohu.
- **Juhtige elektritööriist ainult sisselülitatult vastu detaili.** Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui instrument läheb viltu.
- **Jälgige, et tald toetub saagimisel kindlalt.** Viltune saeleht võib murduda või tekitada tagasilöögi.
- **Lülitage pärast tööoperatsiooni lõpetamist elektritööriist välja ja tõmmake saeleht lõikest välja alles siis, kui see on seiskunud.** Nii väldite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
- **Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti.** Köverad või nürid saelehed võivad murduda, mõjutada lõiget negatiivselt või põhjustada tagasilööki.
- **Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist selle külje vastusurumise teel.** Saeleht võib saada kahjustada, murduda või põhjustada tagasilööki.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Ärge puudutage töötava saaga esemeid või maapinda.** Esineb tagasilöögi oht.
- **Hoidke elektritööriista töötamisel mõlema käega tugevasti kinni ja tagage oma stabiilne asend.** Elektritööriista juhitakse kindlalt kahe käega.
- **Kui saeleht läheb viltu, lülitage seade koheselt välja. Suruge saatee laiail ja tõmmake saeleht ettevaatlikult välja.** Kontroll elektritööriista üle võib kaduda.
- **Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas esineb varjatud kaableid või võtke abi saamiseks ühendust kohaliku elektrivõrguettevõttega.** Kok-

kupuude elektrikaablitega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorude kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetorude purunemine põhjustab varalist kahju.

- **Laske elektritööriista enne ärapanekut täielikult jahtuda.** Instrument võib kinni kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

#### Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvimiseks ja kaabitsemiseks

**⚠ HOIATUS!** Terviseoht! Seade ei sobi plii- ja asbestisisaldusega materjalide lihvimiseks.

**⚠ HOIATUS!** Lihvimine võib tekitada kahjulikku tolmu (nt metallid või mõned puiduliigid), mis võib olla ohtlik operaatorile või läheduses viibivatele inimestele. Sooritage töökohas hea ventilatsioon. Kandke alati kaitseprille, kaitsekindaid ja hingamisteede kaitsevahendeid.

- **Kui teostate töid, mille korral lõikeinstrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Lõikeinstrumendi kokkupuude pingestatud kaabliga võib muuta elektritööriista juurdäpääsetavaks metallosad pingestatuks ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Kasutage elektritööriista ainult kuivlihvimiseks. Ärge kaabitsege niisutatud materjale.** Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- **Vältige lihvitava materjali ja lihvija ülekuumenemist.** Esineb tuleoht.
- **Töödeldav detail läheb lihvimisel kuumaks. Ärge haarake töödeldud kohast, laske sellel jahtuda.** Esineb põletusohu. Ärge kasutage jahutusainet või muud sarnast.
- **Tühjendage enne tööpause alati tolmu- ja lihvimistolmu tolmu- ja lihvimisfiltrit, mikrofiltrit, paberfiltrit (või filtrikotis või tolmuimeja filtrit) või ebasoodsatel tingimustel, nagu lenduvad sädemed metallide lihvimisel, ise süttida.** Eriline oht seisneb selles, kui lihvimistolmu on laki- või polüuretaanijääkidega või teiste keemiliste ainetega segu-

nenud ja lihvitav materjal on pärast kaua töötamist kuum.

- **Laske elektritööriistal enne ärapanekut täielikult jahtuda.** Instrument võib kinni kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotamist elektritööriista üle.
- **Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas esineb varjatud kaableid või võtke abi saamiseks ühendust kohaliku elektrivõrguettevõttega.** Kokupuude elektri kaablitega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorude kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetorude purunemine põhjustab varalist kahju.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

#### Ohutusjuhised pikkade puuride kasutamisel

- **Ärge mitte kunagi töötage suurema kui puuri maksimaalse pöörlemissagedusega.** Suurematel kiirustel võib puur, kui see ei puutu vastu detaali, kõveraks painduda ja tekitada kehavigastusi.
- **Alustage puurimist alati madalamal kiirusel, kuni puur puutub vastu detaali.** Suurematel kiirustel võib puur, kui see ei puutu vastu detaali, kõveraks painduda ja tekitada kehavigastusi.
- **Suruge puuri ainult otse ja ärge avaldage liiga suurt survet.** Puurid võivad puruneda või nende üle võib kaduda kontroll, mis tekitab kehavigastusi.

#### Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat respiraatorit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Kriimustushaavad
- Lõikevigastused

**⚠ HOIATUS!** Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

## Ettevalmistus



**⚠ HOIATUS!** Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

### Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

- **Pöörlemissuuna lüliti (9)**

**⚠ ETTEVAATUST!** Vigastusoht! Enne kõiki seadmel tehtavat töid (nt hooldamist, instrumendivahetust jne), ning samuti enne selle transportimist ja hoiustamist seadke pöörlemissuuna lüliti (9) keskasendisse. See takistab sisse-/väljalüliti soovimatut lülitamist (16). **MÄRKUS!** Lülitage pöörlemissuuna lüliti ainult siis, kui seade seisab! Nool pöörlemissuuna lülilil (9) näitab töösuunda.

-  Krugi sissekeeramine, puurimine
- **Keskel** Sisselülitustõkis
-  Krugi väljakeeramise

- **Sisse-/väljalüliti (16)**


- Sisselülitamine: Vajutamine
- Pöörlemissageduse astmeteta reguleerimine: Mida kaugemale sisse-/väljalüliti vajutate, seda suurem on pöörlemissagedus.
- Väljalülitamine: Vabastamine

## Seadme otsakute vahetamine


### Juhised

- Seadke pöörlemissuuna lüliti (9) keskele. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- **⚠ ETTEVAATUST!** Põletusoht! Seadme otsakud võivad pärast kasutamist olla kuumad. Kandke vajadusel kaitsekindaid.

### Seadmeotsaku eemaldamine (joon. A)

1. Lükake lukustuse vabastushoob (6) kuni piirikuni asendisse  ja hoidke selles asendis.
2. Tõmmake lukustusest vabastatud seadmeotsak ära (5, 25, 31).




### Paigaldage seadme otsak (joon. A)

1. Lükake seadme otsak (5, 25, 31) mööda juhtsiini mootoriplokki (7).
2. Laske lukustuse vabastushooval (6) liikuda asendisse .  
**MÄRKUS!** Kontrollige seadme otsaku tõmbamise teel selle tugevat kinnitust.

## Kaasasolevad seadme otsakud ja instrumendid

### Kruvikeeraja otsak PKGA1

#### Juhtelemendid

- **Pöördemomendi seadistusrõngas (3)**  
Maksimaalse pöördemomendi seadistamine kruvide keeramiseks, mille juures sildur rakendub.  
**MÄRKUS!** Keerake pöördemomendi seadistusrõngast ainult siis, kui seade seisab!
  - **1** Väiksem pöördemoment
  - **19** Suurim pöördemoment  
Ohutuse huvides alustage kruvide keeramisel väikse pöördemomendiga. Vajadusel suurendage pöördemomenti.
  -  Puurimine ilma pöördemomendi piiranguta
- **Käiguvaliku lüliti (4)**  
**MÄRKUS!** Lülitage käiguvaliku lüliti ainult siis, kui seade seisab.
  - **1**  Kruvide keeramine
  - **2**  Puurimine

#### Instrumentide ülevaade

- Puur (17)
- Otsakuhooidik (18)
- Kruvimisotsak (19)



#### Instrumenti monteerimine ja demonteerimine

##### Juhised


- Puuripadrundi kinnitusvahemik:  $\leq 13$  mm
- Mootorpeal paremal ja vasakul asuvad magnetid (8) tihti kasutatavate kruvimisotsakute hoidmiseks.

- Suuna andmed tagant vaadatuna.

#### Instrumenti monteerimine

1. Puuripadrundi avamine: Keerake kiirkinnitusega puuripadrunit (2) .
2. Lükake instrument nii kaugele kui võimalik puuripadrundi avasse (1).
3. Instrumenti kinnitamine: Keerake kiirkinnitusega puuripadrunit (2) .

#### Instrumenti demonteerimine

1. Puuripadrundi avamine: Keerake kiirkinnitusega puuripadrunit (2) .
2. **▲ ETTEVAATUST!** Põletusohu! Instrumentid – iseäranis puurid – võivad minna väga kuumaks. Kandke vajadusel kaitsekindaid.  
Eemaldage instrument.

#### Universaalsae otsak PKGA3



Kasutage silmade kaitsevahendit

#### Instrumentide ülevaade

- Saeleht puidule/HCS (GY-W479367): puit, plast, Kips
- Saeleht metallile/BIM (GY-M479367): Plekk, Profiil, Torud

#### Instrumenti monteerimine ja demonteerimine



**▲ ETTEVAATUST!** Vigastusohu! Vigastusohu saeche puudutamisel. Kandke saeche käsitlemisel kaitsekindaid.

#### Eeldused

- Saelehel on 1/2" universaalkinnitus nagu tarnekomplekti kuuluvatel saeledel (26/27).
- Saeleht on sobiv vastavale materjalile. Seadme tarnekomplekti kuulub jämedahambaline puidu saelett ja peenehambaline metalli ja plasti saelett.
- Kinnituspadrun on kildudest või teistest materjalijääkidest puhas.

#### Saelehe monteerimine (joon. B)

1. Lükake saeche lukustuse vabasti hooba (24) kuni piirikuni allapoole ja hoidke seda selles asendis. Asetage saeche saba (26/27) kinnituspadrunisse (22).  
Peast kõrgemal tehtavate tööde puhul saab saeche kasutada ka 180° pööratult.

2. Lukustamiseks laske saelehe vabasti hoob (24) lahti, see liigub lähteasendisse tagasi.

**MÄRKUS!** Kontrollige tõmbamise teel saelehe tugevat kinnitust.

## Multifunktsionaalse seadme otsak PKGA4

### Instrumentide ülevaade

Instrument	Detail	Kasutamine
Sukelsaeleht	Puit, plast, kips ja muud pehmed materjalid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lõike- ja sukelsae lõiked</li> <li>Saagimine mööda servasid ja raskesti ligipääsetavates kohtades</li> </ul> Näide. Väljalõigete saagimine kergseintesse
Kaabitsnuga	Mördi-/betooni-, plaadi-/vaibaliiim, värvi-/silikoonijäägid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage ainejäägid, näiteks vaibaliimijäägid põrandalt</li> </ul>
Delta-lihvplaat	Puit ja metall (lihvleht on tarnekomplektis)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Servade ja raskesti ligipääsetavate kohtade lihvimine</li> </ul>

### Instrumenti monteerimine ja demonteerimine

#### Juhised

- Kaasasoleva instrumendi puhul ei ole vajalik pingutusmutrit eemaldada.
- Pidage teiste tootjate instrumentide puhul silmas seda, kas otsak sobib.
- Kandke lõikevahendite paigaldamisel ja eemaldamisel kaitsekindaid.

#### Toimimine

- Vajutage tööriista pingutushooba (30) kuni piirkuni tahapoole.
- Ainult suletud otsaga instrument: Demonteerige pingutusmutter (28).
- Eemaldage instrument.
- Paigaldage instrument (33, 34, 35) tööriistakinnitusse (29). Tööriistakinnituse tihvtid sobivad instrumendi avaustesse. Kui instrumendil on kiri, siis on kiri suunatud üles.  
Te saate instrumendi keerata tööks sobivasse asendisse.
- Ainult suletud otsaga instrument: Paigaldage pingutusmutter (28). Ärge keerake kiirkinnitusmutrit kinni.
- Pöörake pingutushoob (30) ette.
- Kontrollige instrumendi tugevat kinnitust. Valesti või lõdvalt kinnitatud instrumendid võivad töö ajal lahti tulla ja teid vigastada. Kui instrument ei ole tugevalt kinni, avage pingutushoob (30), keerake pingutus-

### Saelehe eemaldamine (joon. B)

- Lükake saelehe lukustuse vabasti hoo- ba (24kuni piirkuni allapoole ja tõmmake saeleht kinnituspadrunist välja (22).

mutrit (28) veidi peale ja sulgege pingutushoob.

### Lihvlehe vahetamine

#### Juhised

- Delta-lihvplaat on varustatud takjakinnitusega. Sellega saate lihvlehti lihtsalt ja kindlalt paigaldada.
- Kasutage ainult lihvlehti, mille suurus ja kuju sobivad delta-lihvplaadiga.
- Enne lihvlehe paigaldamist: Puhastage delta-lihvplaat, iseäranis takjakinnitus. Kasutage selleks nt tolmuimejat.

#### Lihvlehe valik

teraline	Kasutamine
60	töötlemata puidupindade eellihvimiseks
80/120	tasapinnaliseks lihvimiseks
240 (ei kuulu tarnekomplekti)	krunditud ja lakitud pindade peenlihvimiseks

#### Lihvlehe paigaldamine

- Asetage lihvleht delta-lihvplaadile (33) ja suruge lihvleht hästi kinni.
- Kontrollige järgmist: Avad lihvlehes ja imemisavad delta-lihvplaadil kattuvad.

#### Lihvlehe eemaldamine

- Tõmmake lihvleht (32) ära.
- Puhastage delta-lihvplaat (33), iseäranis takjakinnitus.

## Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
-------	----------

punane, oranž, roheline  
ne Aku laetud

punane, oranž Aku osaliselt laetud

punane Akut tuleb laadida

1. Vajutage klahvi (12) laetustaseme näidiku (13) kõrval akul (11).

Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.

2. Laadige akut (11), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (13) punane LED.

## Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

### Juhised

- Laske soojenedud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte ja ärge pange seda küttekehade peale (max. 50 °C).

### Aku laadimine

1. Eemaldage seadmest aku (11).
2. Lükake aku (11) akulaaduri (20) laadimispeassa.
3. Ühendage akulaadur (20) pistikupesasa.
4. Pärast lõppenud laadimistoimingut lahutage akulaadur (20) võrgust.
5. Tõmmake aku (11) akulaadurist (20) välja.

## Kasutamine

### Tööjuhised

#### Saagimine

- Kasutage ainult kahjustamata ja laitmatus seisukorras saelehti. Paindes, nürid või muul moel kahjustatud saelehed võivad puruneda.
- Jälgige enda ohutut asendit ja hoidke seadet mõlema käega ja oma kehast eemal hästi kinni.
- Kontrollige enne saagimist töödeldavas detailis peidetud võõrkehade nagu naelte, kruvide esinemist. Eemaldage need.
- Järgige kergmaterjalide saagimisel sätestatud eeskirju ja materjali tootja soovitusi.
- Sukelsaega võib töödelda ainult pehmeid materjale, nagu okaspuit, kips vms!

## Universaalsae käsitsemine

### Toimimine

1. Jälgige enne sisselülitamist, et seade ei puudutaks töödeldavat detaili.
2. Lülitage seade sisse.
3. Asetage tald (23) töödeldavale detailile.
4. Saagige ühtlase ettenihkega.
5. Pärast tööd lülitage seade välja ja võtke alles siis saeleht saetest välja.

### Sukelsaagimine

#### Eeldused

- Pehmeid materjale nagu puit, poorbetoon, kipsplaat jne.

#### Toimimine

1. Asetage seade talla (23) alumise servaga detailile. Saeleht (27) ei puuduta detaili.
2. Juhtige saeleht (27) detaili sisse, selleks kallutage seadet ettepoole kuni seade asub vertikaalselt.
3. Saagige piki soovitud lõikejoont.

#### Lihvimine

- Juhtige seade sisselülitatult vastu töödeldavat detaili.
- Enne lihvlöhe paigaldamist puhastage lihvplaat.
- Heade lihvimistulemuste saavutamiseks töötage ainult laitmatute lihvlehtedega.
- Töötage väikese ja ühtlase vastusurumisejõu ja ühtlase ettenihkega. Nii säästate seadet ja lihvlehte.
- Ärge lihvide sama lihvlehega erinevaid materjale (nt metalli ja seejärel puitu).

#### Kaabitsemine

- Valige kaabitsemisel kõrge vibrosagedus.
- Töötage madala vastusurumisejõuga ja lameda nurga all, et alusmaterjali mitte kahjustada.

## Aku paigaldamine ja eemaldamine

**⚠ HOIATUS!** Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

**MÄRKUS!** Kahjustusoht! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

#### Aku paigaldamine

1. Lükake aku (11) piki juhtsiini akuhoidikusse (15).  
Aku lukustub kuuldavalt.

## Aku eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (14) akul (11).
2. Tõmmake aku akuhoidikust (15) välja.

## Sisse- ja väljalülitamine

### Sisselülitamine

1. Vajutage ja hoidke sisse-/väljalüliti (16).

### Väljalülitamine

1. Laske sisse-/väljalüliti (16) lahti.
2. Enne kui panete tööriista käest ära, oodake, kuni elektritööriist on seiskunud.
3. Tööpauside ajal: Seadke pöörlemissuuna lüliti (9) keskele. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
4. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (11) seadmest välja.

## Transport

### Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Eemaldage aku.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet alati käepidemest (10).

## Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

**▲ HOIATUS!** Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (11).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

### Puhastamine

**▲ HOIATUS!** Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

**MÄRKUS!** Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahuseid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

## Hooldus

- Kontrollige enne iga kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade puudumist.
- Kontrollige katetel kahjustuste puudumist ja korrektset kinnitust. Vajaduse korral vahetage need välja.
- Vahetage nööri, kõver või muul viisil kahjustatud instrument välja.
- Laske tööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskuses. Kasutage ainult originaalosi. Esineb vigastusohu.

## Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvril (21)
- lastele kättesaamatus kohas

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 45 °C. Vältige ladustamisel äärmist külma või kuumust, et aku võimsus ei väheneks.
- Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

## Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikkorduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

### Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikkorduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.

Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

## Teave akude jäätmekäitluse kohta



Ärge visake akud olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Käideldge akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Defektset või kasutatud akud tuleb taaskasutada. Andke akud vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Teavet selle kohta küsige kohalikult jäätmekäitlejalt või meie teeninduskeskusest. Käideldge akud tühjalt. Me soovime poolused kleeplindiga lühise eest kaitseks kinni katta. Ärge avage akut.

## Varuosad ja tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 35*

Pos.-nr.	, lk 56*	Nimetus	Tellimuse nr.
5	PKGA1	Kruvikeeraja otsak	91104164
25	PKGA3	Universaalsae otsak	91104153
26		Saeleht metallile/BIM (GY-M479367)**	13800222
27		Saeleht puidule/HCS (GY-W479367)**	13800221
31	PKGA4	Multifunktsionaalse seadme otsak	91104158
33		Delta-lihvplaat	91104159
34		Kaabitsnuga	30220082
35		Sukelsaeleht	30220083

\* Laotusjoonis

- \*\* HSS = High Speed Steel (Kiirõiketeras)  
 HCS = High Carbon Steel, Kõrge süsinikusaldusega teras  
 BIM = Bimetal, HCS + HSS

Kaubanduses on saada täiendavaid otsakuid ja mitmeid lisatarvikuid erinevateks otstarveteks.

## Service

### Garantii

Väga austatud klient, Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega

ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

### Garantiitingimused

Garantiaaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas re-

monditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

### Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täimisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

### Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Kiirikinnitusega puuripadrin) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoia-tatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töenduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

### Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 479367\_2410), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul)

või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.

- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbril (IAN) 479367\_2410 sisestamisega saate avada oma kasutusjuhendi.

### Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Seal saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasuta.
- Juhis:** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.

- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kul-leriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defekt- sed seadmed tasuta.

## Service-Center



**Service Eesti**  
Tel.: 8000 049 141  
Kontaktvorm veebilehel  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 479367\_2410

## Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühen- dust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

**▲ ETTEVAATUST!** Vigastusohu! Õnnetuse või talitlushäire korral võtke aku kohe seadmest väl- ja.

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (11) pole paigaldatud	<i>Aku paigaldamine, lk 31</i>
	Sisse/väljalüliti (16) defektne	Pöörduge teeninduskeskuses- se.
	Süsiharjad kulunud	
Seade töötab katkendlikult	Aku (11) tühjenenud	<i>Aku laadimine, lk 31</i>
	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskuses- se.
Instrument ei liigu, kuigi moo- tor töötab	Sisse/väljalüliti (16) defektne	
	Seadmeotsak või instrument pole korrektselt monteeritud	Monteerige seadmeotsak või tööriist korrektselt (vt <i>Ettevalmistus, lk 28</i> )
Seadme väike võimsus	Kasutatav instrument ei sobi töödeldavale detailile	Paigaldage sobiv instrument
	Instrument nüri või kulunud	Paigaldage uus instrument
	Vale kiirus	Kohandage kiirust
	Aku väike võimsus	<i>Aku laadimine, lk 31</i>
Instrument kulub kiiresti	Kasutatav instrument ei sobi töödeldavale detailile	Paigaldage sobiv instrument
	Rakendatakse liiga palju survet	Surve vähendamine
	Kiirus liiga suur	Vähendage kiirust

## Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akuga kombineeritud seade**

Mudel: **PKGGA 20-Li C2**

Seerianumber: 000001-133000

Eelkirjeldatud deklareeritud toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Eespool kirjeldatud deklareeritud ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022**

**EN 62841-2-1:2018/A12:2022 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015**

**EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010**

**EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**

**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024**

**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
12.05.2025

Christian Frank

Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung.....37**  
 Bestimmungsgemäße Verwendung.....37  
 Lieferumfang/Zubehör.....38  
 Übersicht.....38  
 Funktionsbeschreibung.....38  
 Technische Daten.....38  
 X 20 V TEAM.....39

**Sicherheitshinweise.....39**  
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....40  
 Bildzeichen und Symbole.....40  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für  
 Elektrowerkzeuge.....40  
 Weiterführende Sicherheitshinweise.....43  
 Restrisiken.....45

**Vorbereitung.....45**  
 Bedienteile.....45  
 Geräteaufsätze wechseln.....45  
 Mitgelieferte Geräteaufsätze und  
 Einsatzwerkzeuge.....46  
 Ladezustand des Akkus prüfen.....48  
 Akku aufladen.....48

**Betrieb.....48**  
 Arbeitshinweise.....48  
 Akku einsetzen und entnehmen.....49  
 Ein- und Ausschalten.....49

**Transport.....49**

**Reinigung, Wartung und Lagerung.....49**  
 Reinigung.....49  
 Wartung.....49  
 Lagerung.....50

**Entsorgung/Umweltschutz.....50**  
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für  
 Deutschland.....50  
 Entsorgungshinweise für Akkus.....50

**Ersatzteile und Zubehör.....51**

**Service.....51**  
 Garantie.....51  
 Reparatur-Service.....52  
 Service-Center.....53  
 Importeur.....53

**Fehlersuche.....53**

**Original-EU-Konformitätserklärung.....54**

**Explosionszeichnung.....56**

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Kombigerätes (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Eindrehen und Lösen von Schrauben
- Bohren in Holz, Metall oder Kunststoff
- Sägen, Schleifen und Schaben

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

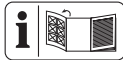
## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motoreinheit
- Bohrschrauberaufsatz PKGA1
  - 6x Bohrer:  $\varnothing$  1,5/2/3/4/5/6 mm
  - 6x 50 mm Schraub-Bit
  - Bithalter
- Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
  - Holz-Sägeblatt/HCS (GY-W479367)
  - Metall-Sägeblatt/BIM (GY-M479367)
- Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
  - Tauchsägeblatt
  - Schabmesser
  - Delta-Schleifplatte
  - 3x Schleifblatt: Körnung 60/80/120
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung
- Akku und Ladegerät mit Betriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Bohrfutteröffnung
- 2 Schnellspannbohrfutter
- 3 Drehmomenteinstellung
- 4 Gang-Wahlschalter
- 5 Bohrschrauberaufsatz PKGA1
- 6 Entriegelungshebel für Geräteaufsatz
- 7 Motoreinheit
- 8 Magnet
- 9 Drehrichtungsschalter
- 10 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 11 Akku
- 12 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 13 Ladezustandsanzeige
- 14 Akku-Entriegelung
- 15 Akku-Halter
- 16 Ein-/Ausschalter
- 17 Bohrer
- 18 Bithalter
- 19 Schraub-Bit
- 20 Ladegerät
- 21 Aufbewahrungskoffer
- 22 Spannfutter
- 23 Fußplatte
- 24 Hebel für Sägeblattentriegelung
- 25 Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
- 26 Metall-Sägeblatt
- 27 Holz-Sägeblatt
- 28 Spannmutter
- 29 Werkzeugaufnahme
- 30 Spannhebel
- 31 Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
- 32 Schleifblatt
- 33 Delta-Schleifplatte
- 34 Schabmesser
- 35 Tauchsägeblatt

## Funktionsbeschreibung

Das Akku-Kombigerät lässt sich mit unterschiedlichen Aufsätzen betreiben und ist mit einem werkzeuglosen Wechselsystem ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

### Akku-Kombigerät ..... PKGA 20-Li C2

Bemessungsspannung  $U$  ..... 20 V  $\equiv$

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) .....  $\approx$ 1,1 kg

Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 21000  $\text{min}^{-1}$

Akku ..... Li-Ion

Temperatur .....  $\leq$ 50 °C

– Ladevorgang ..... 4 – 40 °C

– Betrieb ..... -20 – 50 °C

– Lagerung ..... 0 – 45 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenzband ..... 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung .....  $\leq$  20 dBm

### Motoreinheit + Bohrschrauberaufsatz

..... PKGA1

Gewicht (ohne Akku) .....  $\approx$ 1,23 kg

Leerlaufdrehzahl  $n_0$

– 1. Gang ..... 0-400  $\text{min}^{-1}$

– 2. Gang ..... 0–1350  $\text{min}^{-1}$

Max. Drehmoment ..... 35 Nm

Max. Bohrfutter-Spannweite ..... 13 mm

Max. Bohrdurchmesser  
 –Holz ..... 13 mm  
 –Stahl ..... 8 mm  
 Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 86,7 dB;  $K_{pA}=5$  dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$   
 ..... 94,7 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibration  $a_h$   
 – Bohren in Metall .... 1,322  $m/s^2$ ;  $K=1,5$   $m/s^2$   
 – im Leerlauf ..... 1,531  $m/s^2$ ;  $K=1,5$   $m/s^2$

**Motoreinheit + Säbelsägen-Aufsatz PKGA3**

Gewicht (ohne Akku) .....  $\approx 1,44$  kg  
 Leerlaufhubzahl  $n_0$  ..... 0–3200  $min^{-1}$

Hublänge  $\overline{h}$  ..... 22 mm  
 Schnittkapazität  
 –Holz ..... 100 mm  
 –Metall ..... 50 mm  
 Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 92,3 dB;  $K_{pA}=5$  dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$   
 ..... 100,3 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibration  $a_h$   
 – Sägen von Brettern  
 ..... 12,395  $m/s^2$ ;  $K=1,5$   $m/s^2$   
 – Sägen von Holzbalken  
 ..... 12,392  $m/s^2$ ;  $K=1,5$   $m/s^2$

**Motoreinheit + Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4**

Gewicht (ohne Akku) .....  $\approx 1$  kg  
 Leerlaufschwingzahl  $n_0$  ..... 0–20000  $min^{-1}$   
 Oszillationswinkel ..... 3,0°  
 Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 87,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$   
 ..... 95,8 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Vibration  $a_h$  ..... 4,229  $m/s^2$ ;  $K=1,5$   $m/s^2$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**X 20 V TEAM**

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012 A1. Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**⚠ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

## Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Betätigen Sie den Gangwahlschalter nur, wenn das Gerät still steht.



**⚠ VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Hublänge



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen auf den Sägeblättern

**WOOD** Holz-Sägeblatt

**METAL** Metall-Sägeblatt

## Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!



Schutzhandschuhe benutzen



Augenschutz benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
  - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
  - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
  - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
  - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug ar-

- beiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
    - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
    - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
    - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
    - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zu fölligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
    - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
    - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
    - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
  6. **Service**
    - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die

Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Weiterführende Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!** Beim Sägen oder Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

**⚠️ WARNUNG!** Gesundheitsgefahr! Das Gerät ist nicht für die Bearbeitung von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

### Spezielle Sicherheitshinweise für das Akku-Kombigerät

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Seien Sie beim Umgang mit Werkzeugen wie Säge, Schabmesser und Bohrer vorsichtig.** Diese sind scharf, es besteht Verletzungsgefahr.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Aufsätze Schutzhandschuhe.** So vermeiden Sie Verletzungen, wenn sich der Geräteaufsatz nach Benutzung erhitzt hat.

## Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- **Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

#### **Spezielle Sicherheitshinweise beim Schleifen und Schaben**

**⚠ WARNUNG!** Gesundheitsgefahr! Das Gerät ist nicht für das Schleifen von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

**⚠ WARNUNG!** Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Un-**

**terlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### **Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer**

- **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl. Bei**

höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.

- **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schürfwunden
- Schnittverletzungen

**▲ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das

Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile



Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Drehrichtungsschalter (9)**

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Bringen Sie vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsschalter (9) in Mittelstellung. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Betätigen des Ein-/ Ausschalters (16).

**HINWEIS!** Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur, wenn das Gerät stillsteht!

Der Pfeil auf dem Drehrichtungsschalter (9) gibt die Arbeitsrichtung an.

-  Schraube eindrehen, bohren
- **Mitte** Einschaltsperr
-  Schraube ausdrehen

- **Ein-/Ausschalter (16)**


- Einschalten: Drücken
- Drehzahl stufenlos regulieren: Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter drücken, desto höher ist die Drehzahl.
- Ausschalten: Loslassen

## Geräteaufsätze wechseln

### Hinweise


- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (9) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **▲ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Die Geräteaufsätze können nach der Benutzung sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe.

### Geräteaufsatz abnehmen (Abb. A)

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel (6) bis zum Anschlag in die Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.
2. Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz (5, 25, 31) ab.

### Geräteaufsatz aufsetzen (Abb. A)




1. Schieben Sie den Geräteaufsatz (5, 25, 31) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (7).

2. Lassen Sie den Entriegelungshebel (6) in die Stellung  zurückgleiten.  
*HINWEIS!* Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.

## Mitgelieferte Geräteaufsätze und Einsatzwerkzeuge

### Bohrschrauberaufsatz PKGA1

#### Bedienteile

- **Drehmomenteinstellung (3)**  
Einstellung des maximalen Drehmoments zum Schrauben, bei dem die Rutschkupplung auslöst.  
*HINWEIS!* Betätigen Sie den Drehmomenteinstellung nur, wenn das Gerät stillsteht!
  - **1** Kleinstes Drehmoment
  - **19** Größtes Drehmoment
 Beginnen Sie beim Schrauben zur Sicherheit mit einem kleinen Drehmoment. Erhöhen Sie das Drehmoment falls notwendig.
-  Bohren ohne Begrenzung des Drehmoments
- **Gang-Wahlschalter (4)**  
*HINWEIS!* Betätigen Sie den Gang-Wahlschalter nur, wenn das Gerät still steht.
  - **1**  Schrauben
  - **2**  Bohren

#### Übersicht Einsatzwerkzeuge



- Bohrer (17)
- Bithalter (18)
- Schraub-Bit (19)

#### Einsatzwerkzeug montieren und demontieren


##### Hinweise

- Bohrfutter-Spannweite: ≤13 mm
- Rechts und links am Motorkopf befinden sich Magnete (8), um häufig verwendete Schraub-Bits festzuhalten.
- Richtungsangaben von hinten gesehen.

##### Einsatzwerkzeug montieren

1. Bohrfutter öffnen: Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (2) .
2. Schieben Sie das Einsatzwerkzeug so weit wie möglich in die Bohrfutteröffnung (1).
3. Einsatzwerkzeug festklemmen: Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (2) .

#### Einsatzwerkzeug demontieren

1. Bohrfutter öffnen: Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (2) .
2. **▲ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Einsatzwerkzeuge – insbesondere Bohrer – können sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.

#### Säbelsägen-Aufsatz PKGA3



Augenschutz benutzen

#### Übersicht Einsatzwerkzeuge

- Holz-Sägeblatt/HCS (GY-W479367): Holz, Kunststoff, Gipskarton
- Metall-Sägeblatt/BIM (GY-M479367): Bleche, Profile, Rohre

#### Einsatzwerkzeug montieren und demontieren



**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

#### Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine 1/2" Universal-Aufnahme wie die mitgelieferten Sägeblätter (26/27).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.

#### Sägeblatt montieren (Abb. B)

1. Schieben Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) bis zum Anschlag nach unten und halten Sie ihn in dieser Position. Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (26/27) in das Spannfutter (22) ein. Für Überkopf-Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180° gedreht eingesetzt werden.
2. Zum Verriegeln lassen Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) los, er springt in die Ausgangsposition zurück.  
*HINWEIS!* Prüfen Sie durch Ziehen am Sägeblatt den festen Sitz.

**Sägeblatt entnehmen (Abb. B)**

1. Schieben Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) bis zum Anschlag nach

unten und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter (22) heraus.

**Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4**

**Übersicht Einsatzwerkzeuge**

Einsatzwerkzeug	Werkstoff	Anwendung
Tauchsägeblatt	Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trenn- und Tauchsägeschnitte</li> <li>• Sägen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen</li> </ul> Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden
Schabmesser	Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden</li> </ul>
Delta-Schleifplatte	Holz und Metall (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen</li> </ul>

**Einsatzwerkzeug montieren und demontieren**

**Hinweise**

- Bei den mitgelieferten Einsatzwerkzeugen ist es nicht notwendig, die Spannmutter zu demontieren.
- Achten Sie bei Einsatzwerkzeugen von Drittanbietern darauf, dass die Aufnahme passt.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Montage und Demontage von Schneidwerkzeugen.

**Vorgehen**

1. Drücken Sie den Spannhebel (30) bis zum Anschlag nach hinten.
2. Nur Einsatzwerkzeug mit geschlossenem Ende: Demontieren Sie die Spannmutter (28).
3. Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.
4. Setzen Sie ein Einsatzwerkzeug (33, 34, 35) auf die Werkzeugaufnahme (29). Die Stifte in der Werkzeugaufnahme passen in die Löcher des Einsatzwerkzeugs. Wenn das Einsatzwerkzeug eine Aufschrift hat, dann zeigt die Aufschrift nach oben.  
Sie können das Einsatzwerkzeug in eine für die Arbeit günstige Position drehen.
5. Nur Einsatzwerkzeug mit geschlossenem Ende: Montieren Sie die Spannmut-

ter (28). Ziehen Sie die Spannmutter nicht fest.

6. Klappen Sie den Spannhebel (30) nach vorne.
7. Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.  
Falls das Einsatzwerkzeug nicht fest sitzt, öffnen Sie den Spannhebel (30), ziehen Sie die Spannmutter (28) ein wenig fester und schließen Sie den Spannhebel.

**Schleifblatt tauschen**

**Hinweise**

- Die Delta-Schleifplatte ist mit einem Klettgewebe ausgestattet. Damit können Sie Schleifblätter einfach und sicher anbringen.
- Verwenden Sie nur Schleifblätter, die in Größe und Form mit der Delta-Schleifplatte übereinstimmen.
- Bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen: Reinigen Sie die Delta-Schleifplatte, insbesondere das Klettgewebe. Verwenden Sie dafür z. B. einen Staubsauger.

## Wahl des Schleifblattes

Körnung	Anwendung
60	zum Vorschleifen von rohen Holzflächen
80/120	zum Planschleifen
240 (nicht mitgeliefert)	zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

### Schleifblatt anbringen

1. Legen Sie das Schleifblatt auf die Delta-Schleifplatte (33) und drücken Sie das Schleifblatt gut fest.
2. Kontrollieren Sie Folgendes: Löcher im Schleifblatt und Absaugöffnungen in der Delta-Schleifplatte stimmen überein.

### Schleifblatt entfernen

1. Ziehen Sie das Schleifblatt (32) ab.
2. Reinigen Sie die Delta-Schleifplatte (33), insbesondere das Klettgewebe.

## Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (12) neben der Ladezustandsanzeige (13) am Akku (11). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (11) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (13) leuchtet.

## Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

### Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

### Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (11) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (11) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (20).

3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (20) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (20) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (11) aus dem Akku-Ladegerät (20).

## Betrieb

### Arbeitshinweise

#### Sägen

- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel, Schrauben. Entfernen Sie diese.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Weichholz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

#### Säbelsäge bedienen

##### Vorgehen

1. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Setzen Sie die Fußplatte (23) auf das Werkstück auf.
4. Sägen Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
5. Schalten Sie nach der Arbeit das Gerät aus und nehmen Sie erst dann das Sägeblatt aus dem Sägeschnitt.

#### Tauchsägen

##### Voraussetzungen

- Weiche Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.

##### Vorgehen

1. Setzen Sie das Gerät mit der Unterkante der Fußplatte (23) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (27) berührt das Werkstück nicht.
2. Tauchen Sie das Sägeblatt (27) in das Werkstück ein, indem Sie das Gerät nach

orne kippen, bis das Gerät senkrecht steht.

- Sägen Sie entlang der gewünschten Schnittlinie.

### Schleifen

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie mit dem selben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

### Schaben

- Wählen Sie beim Schaben eine hohe Schwingzahl.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck und in einem flachen Winkel, um das Untergrundmaterial nicht zu beschädigen.

### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen

- Schieben Sie den Akku (11) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (15). Der Akku verriegelt hörbar.

#### Akku entnehmen

- Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (14) am Akku (11).
- Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (15).

### Ein- und Ausschalten

#### Einschalten

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (16).

#### Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (16) los.

- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
- In Arbeitspausen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (9) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Entnehmen Sie den Akku (11) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Transport

### Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (10).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (11). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. *HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

### Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

- Überprüfen Sie die Aufsätze auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Einsatzwerkzeug aus.
- Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

## Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (21)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf die-

se Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigegefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurz-

schluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 53

Pos.-Nr.	, S. 56*	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	PKGA1	Bohrschraubenaufsatz	91104164
25	PKGA3	Säbelsägen-Aufsatz	91104153
26		Metall-Sägeblatt/BIM (GY-M479367)**	13800222
27		Holz-Sägeblatt/HCS (GY-W479367)**	13800221
31	PKGA4	Multifunktionsgerät-Aufsatz	91104158
33		Delta-Schleifplatte	91104159
34		Schabmesser	30220082
35		Tauchsägeblatt	30220083

\* Explosionszeichnung

- \*\* HSS = High Speed Steel (Schnellarbeitsstahl)  
HCS = High Carbon Steel, Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt  
BIM = Bimetal, HCS + HSS

Weitere Aufsätze für verschiedene Einsatzzwecke sowie umfangreiches Zubehör ist im Handel erhältlich.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg

(Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt

sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schnellspannbohrfutter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479367\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonsti-

ger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479367\_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479367\_2410**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479367\_2410**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 479367\_2410**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung nehmen Sie sofort den Akku aus dem Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (11) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 49</i>
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Akku (11) entladen	<i>Akku aufladen, S. 48</i>
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Geräteaufsatz oder Einsatzwerkzeug nicht korrekt montiert	Geräteaufsatz oder Einsatzwerkzeug korrekt montieren (siehe <i>Vorbereitung, S. 45</i> )
Geringe Geräteleistung	Einsatzwerkzeug für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug einsetzen
	Einsatzwerkzeug stumpf oder abgenutzt	Neues Einsatzwerkzeug einsetzen
	Falsche Geschwindigkeit	Geschwindigkeit anpassen
	Geringe Akkuleistung	<i>Akku aufladen, S. 48</i>
Einsatzwerkzeug nutzt schnell ab	Einsatzwerkzeug für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Geschwindigkeit zu hoch	Geschwindigkeit verringern

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Kombigerät**

Modell: **PKGA 20-Li C2**

Seriennummer: 000001-133000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN 62841-2-1:2018/A12:2022 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015  
EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



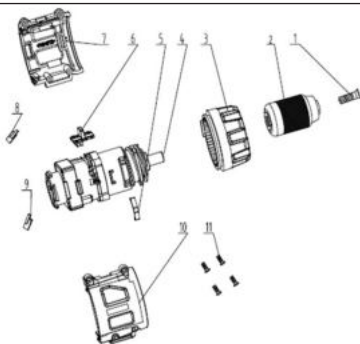
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
DEUTSCHLAND  
12.05.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

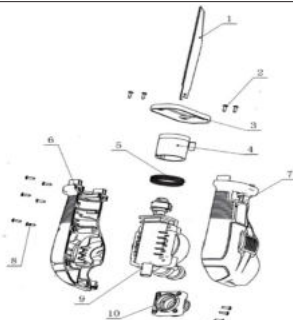


# Explosionszeichnung • Laotusjoonis • Klaidskats

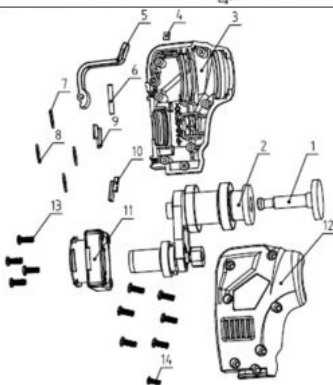
PKGA1



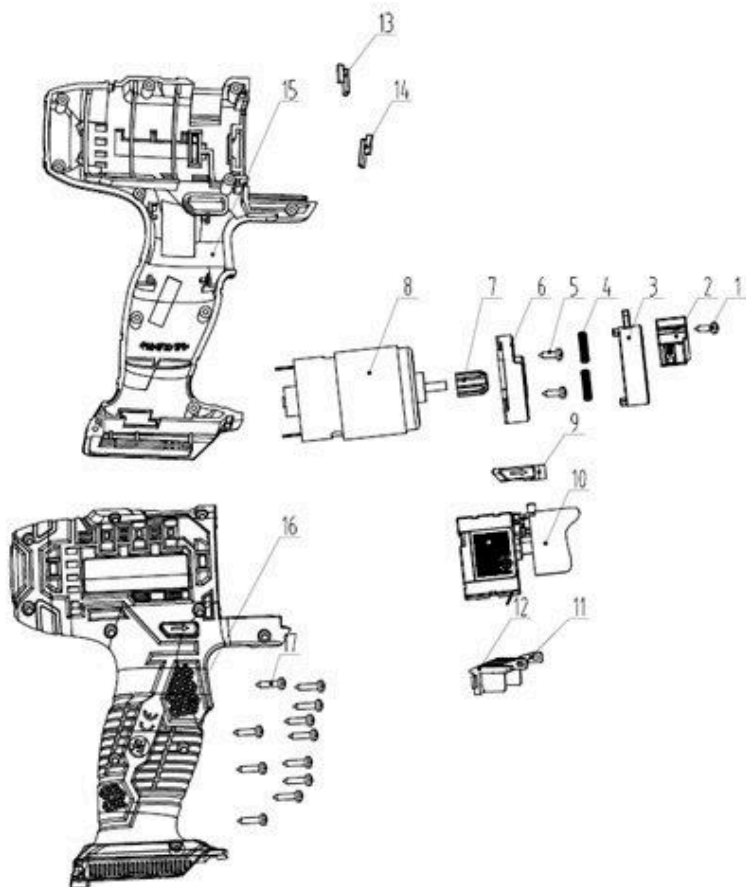
PKGA3



PKGA4



PKGA 20-Li C2



informativ • informatiivne • informativs

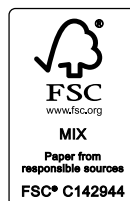
**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Teabe lābivaatamise  
kuupāev • Teksta pēdējās pārskatīšanas datums:  
03/2025

Ident.-No.: 72035568032025-LV

---



IAN 479367\_2410

LV